

«БАЛАЛАР ОНКОЛОГИЯСЫ, ГЕМАТОЛОГИЯСЫ ЖӘНЕ ИММУНОЛОГИЯСЫ
ҒЫЛЫМИ-ПРАКТИКАЛЫҚ МЕДИЦИНАЛЫҚ ОРТАЛЫҒЫ»

МЕН

«ПЕДИАТРИЯ ЖӘНЕ БАЛАЛАР ХИРУРГИЯСЫ ҒЫЛЫМИ ОРТАЛЫҒЫ»
АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ

АРАСЫНДАҒЫ

ПЕДИАТРИЯ, БАЛАЛАР ОНКОЛОГИЯСЫ, ГЕМАТОЛОГИЯСЫ,
ИММУНОЛОГИЯСЫ ЖӘНЕ МЕДИЦИНАНЫҢ САБАҚТАС САЛАЛАРЫНДАҒЫ
ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ЖӨНІНДЕГІ

ӨЗАРА ТҮСІНІСТІК ТУРАЛЫ МЕМОРАНДУМ

Ташкент қ.

«17» 10 2025 ж.

Өзбекстан Республикасы Денсаулық сақтау министрлігінің Балалар онкологиясы, гематологиясы және иммунологиясы ғылыми-практикалық медициналық орталығы (бұдан әрі – Тарап 1), Жарғы негізінде әрекет ететін директор Джамила Шагайратовна Полатова атынан және «Педиатрия және балалар хирургиясы ғылыми орталығы» акционерлік қоғамы (бұдан әрі – Тарап 2) 05.01.2025 жылғы № 03-12/6 сенімхат негізінде әрекет ететін Басқарма төрағасының ғылыми-инновациялық қызмет жөніндегі орынбасары Лязат Нурбапаевна Манжуова атынан, бірлесіп «Тараптар» деп аталатындар, педиатрия және балалар онкологиясы саласындағы екіжақты ынтымақтастықты дамытуға ұмтылысты басшылыққа ала отырып, балаларға медициналық көмек көрсету сапасын арттыру үшін біліммен, тәжірибемен және технологиялармен алмасу қажеттігін мойындай отырып және теңдік, өзара пайда және ұлттық заңнама мен халықаралық нормаларды сақтау қағидаттарын басшылыққа ала отырып, төмендегілер туралы келісті:

1-бап. Ынтымақтастықтың мәні мен қағидаттары

- 1.1. Тараптар педиатрия, балалар онкологиясы, гематологиясы, трансплантологиясы және иммунологиясы саласындағы ынтымақтастықты дамытады.
- 1.2. Осы Меморандум Тараптардың ниеттерін көрсетеді және жекелеген келісімдерде тікелей көзделгендерді қоспағанда, **заңды немесе қаржылық міндеттемелер жасамайды.**
- 1.3. Бірлескен жобалар мен іс-шараларды іске асыру Тараптар мемлекеттерінің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады.
- 1.4. Осы Меморандум Тараптардың Өзбекстан Республикасы мен Қазақстан Республикасы арасындағы гуманитарлық және ғылыми байланыстарды нығайтуға ұмтылысын білдіреді.

2-бап. Өзара іс-қимылдың негізгі бағыттары

Ынтымақтастық келесі бағыттар бойынша жүзеге асырылады:

- басымдықты тақырыптар бойынша бірлескен ғылыми-зерттеу жобалары және клиникалық зерттеулер;
- мамандармен, зерттеушілермен, резиденттермен және аспиранттармен алмасу;
- конференциялар, оқыту семинарларын, шеберлік сағаттарын, симпозиумдар ұйымдастыру;
- білім беру бағдарламаларын және бірлескен жарияланымдарды әзірлеу және енгізу;

- трансплантология, балалар онкологиясы және орфандық аурулар саласында тәжірибе алмасу;
- телемедициналық консультацияларды және сараптамалық пікірлермен қашықтықтан алмасуды дамыту;
- конгрестер, көрмелер, конкурстар және гранттар туралы ақпарат алмасу.

3-бап. Іске асыру және үйлестіру

- 3.1. Үлгіше келісімді үйлестіру үшін әрбір Тарап уәкілетті үйлестірушіні тағайындайды.
- 3.2. Нақты бағдарламалар мен жобалар жауапкершіліктің мерзімдерін, мақсаттарын және бөлінуін айқындайтын жеке хаттамалармен немесе келісімдермен бекітіледі.
- 3.3. Өзара іс-қимыл консультациялар, деректер алмасу, мамандардың сапарлары және ынтымақтастықтың өзге де келісілген нысандары арқылы жүзеге асырылады.

4-бап. Қаржылық ережелер

- 4.1. Егер жазбаша түрде өзгеше көзделмесе, әрбір Тарап осы Меморандумды іске асыруға байланысты өз шығыстарын көтереді.

5-бап. Құпиялылық және деректерді қорғау

- 5.1. Тараптар қызметтік, медициналық және заңмен қорғалатын өзге де ақпараттың құпиялылығын сақтауға міндеттенеді.
- 5.2. Дербес және медициналық деректерді беруге тараптардың әрқайсысының заңдарына сәйкес тек **несіздендірілген түрде** ғана жол беріледі.
- 5.3. Қажет болған жағдайда Тараптар жеке құпиялылық туралы келісім (NDA) жасайды.

6-бап. Зияткерлік меншік

- 6.1. Бірлескен қызмет нәтижелеріне құқықтар осы Меморандум шеңберінде жасалатын жекелеген келісімдермен айқындалады.
- 6.2. Оларға қол қойылғанға дейін әр Тарап өзінің әзірлемелеріне, әдістері мен материалдарына айрықша құқықтарды сақтайды.

6-1-бап. Ақпарат алмасу және жарияланымдар

- 6-1.1. Тараптар дербес деректерді қорғау туралы заңнаманы қатаң сақтай отырып, бірлескен жобаларды іске асыру үшін қажетті көлемде ғылыми, білім беру және статистикалық ақпаратпен алмасады.
- 6-1.2. Бірлескен бастамалар шеңберінде дайындалған ғылыми жарияланымдар, есептер мен презентациялар **екі Тараптың алдын ала келісуі бойынша**, олардың әрқайсысының үлесі міндетті түрде көрсетіле отырып және авторлық құқықтар сақтала отырып жүзеге асырылады.

7-бап. Этикалық нормалар

- 7.1. Барлық бірлескен зерттеулер мен медициналық араласулар **Good Clinical Practice (GCP), Good Laboratory Practice (GLP)** қағидаттарына және **Хельсинки декларациясының этикалық нормаларына (World Medical Association, 2013)** сәйкес жүзеге асырылады.
- 7.3. Тараптар кез келген бірлескен ғылыми немесе клиникалық қызметті бастамас бұрын тиісті **этикалық комитеттердің** мақұлдауын қамтамасыз етеді.

8-бап. Дауларды реттеу

- 8.1. Осы Меморандумды түсіндіру немесе колдану кезінде туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктер келіссөздер мен консультациялар жолымен шешіледі.
- 8.2. Келісімге қол жеткізу мүмкін болмаған жағдайда мәселе дау туындаған Тарап мемлекетінің қолданыстағы заңнамасына сәйкес шешіледі.

9-бап. Қолданылу мерзімі және тоқтатылуы

- 9.1. Осы Меморандум қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді және **бес (5) жыл** бойы қолданылады.
- 9.2. Көрсетілген мерзім өткеннен кейін, егер Тараптардың ешқайсысы ағымдағы мерзім өткенге дейін күнтізбелік **90 (тоқсан)** күннен кешіктірмей жазбаша түрде екіншісі хабардар етпесе, Меморандумның қолданылуы келесі бес жылдық кезеңдерге автоматты түрде ұзартылады.
- 9.3. Осы Меморандум Тараптардың өзара жазбаша келісімі бойынша өзгертілуі немесе толықтырылуы мүмкін.
- 9.4. Тараптардың кез келгені Меморандумның қолданылуын тоқтатудың болжамды күніне дейін күнтізбелік **90 (тоқсан)** күннен кешіктірмей екінші Тарапқа жазбаша хабарлама жіберу арқылы тоқтата алады.
- 9.5. Егер Тараптар өзгеше уағдаласпаса, Меморандумның тоқтатылуы қолданыстағы бағдарламалар мен жобаларға әсер етпейді.

10-бап. Тіл және түсіндіру

- 10.1. Осы Меморандум екі түпнұсқа данада **қазақ** және **орыс** тілдерінде жасалды, бұл ретте екі мәтіннің де заңдық күші бірдей.
- 10.2. Сәйкессіздіктер болған жағдайда орыс тіліндегі мәтін (егер басқаша жазбаша келісілмесе) басым болып саналады.

11. ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ МЕН МЕКЕНЖАЙЛАРЫ:

«Педиатрия және балалар хирургиясы ғылыми орталығы» АҚ
050023, Алматы қ., Бостандық ауданы,
әл-Фараби даңғылы, 146

«Өзбекстан Республикасы Денсаулық сақтау министрлігінің Балалар онкологиясы, гематологиясы және иммунологиясы ғылыми-практикалық медициналық орталығы»
Мекенжайы: 100115, Ташкент қ.,
Арнасой көшесі, 17А

Басқарма
инновациялық
орынбасары

төрағасының
қызмет

ғылыми-
жөніндегі

Директор

/Манжуова Л.Н./

/Полатова Д.Ш./



МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ ПЕДИАТРИИ, ДЕТСКОЙ ОНКОЛОГИИ,
ГЕМАТОЛОГИИ, ИММУНОЛОГИИ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЕЙ МЕДИЦИНЫ.

МЕЖДУ

«НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИМ МЕДИЦИНСКИМ ЦЕНТРОМ ДЕТСКОЙ
ОНКОЛОГИИ, ГЕМАТОЛОГИИ И ИММУНОЛОГИИ»

И

АКЦИОНЕРНЫМ ОБЩЕСТВОМ «НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ПЕДИАТРИИ И ДЕТСКОЙ
ХИРУРГИИ»

г. Ташкент

«17» 10 2025 г.

Научно-практический медицинский центр детской онкологии, гематологии и иммунологии Министерства здравоохранения Республики Узбекистан (далее - Сторона 1), в лице директора Полатовой Джамили Шагайратовны, действующей на основании Устава и Акционерное общество «Научный центр педиатрии и детской хирургии» (далее - Сторона 2), в лице заместителя председателя правления по научно-инновационной деятельности Манжуовой Лязат Нурбапаевны, действующей на основании доверенности № 03-12/6 от 05.01.2025 г., совместно именуемые «Стороны», руководствуясь стремлением к развитию двустороннего сотрудничества в области педиатрии и детской онкологии, признавая необходимость обмена знаниями, опытом и технологиями для повышения качества медицинской помощи детям, и руководствуясь принципами равноправия, взаимной выгоды и соблюдения национального законодательства и международных норм, договорились о нижеследующем:

Статья 1. Предмет и принципы сотрудничества

- 1.1. Стороны развивают сотрудничество в области педиатрии, детской онкологии, гематологии, трансплантологии и иммунологии.
- 1.2. Настоящий Меморандум отражает намерения Сторон и **не создает юридических или финансовых обязательств**, за исключением прямо предусмотренных в отдельных соглашениях.
- 1.3. Реализация совместных проектов и мероприятий осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.
- 1.4. Настоящий Меморандум выражает стремление Сторон к укреплению гуманитарных и научных связей между Республикой Узбекистан и Республикой Казахстан.

Статья 2. Основные направления взаимодействия

Сотрудничество осуществляется по следующим направлениям:

- совместные научно-исследовательские проекты и клинические исследования по приоритетным темам;
- обмен специалистами, исследователями, ординаторами и аспирантами;
- организация конференций, обучающих семинаров, мастер-классов, симпозиумов;
- разработка и внедрение образовательных программ и совместных публикаций;
- обмен опытом в сфере трансплантологии, детской онкологии и орфанных заболеваний;
- развитие телемедицинских консультаций и дистанционного обмена экспертными мнениями;
- обмен информацией о конгрессах, выставках, конкурсах и грантах.

Статья 3. Реализация и координация

3.1. Для координации сотрудничества каждая Сторона назначает уполномоченного координатора.

3.2. Конкретные программы и проекты утверждаются отдельными протоколами или соглашениями, определяющими сроки, цели и распределение ответственности.

3.3. Взаимодействие осуществляется посредством консультаций, обмена данными, визитов специалистов и иных согласованных форм сотрудничества.

Статья 4. Финансовые положения

4.1. Если иное не предусмотрено в письменной форме, каждая Сторона несет собственные расходы, связанные с реализацией настоящего Меморандума.

Статья 5. Конфиденциальность и защита данных

5.1. Стороны обязуются сохранять конфиденциальность служебной, медицинской и иной охраняемой законом информации.

5.2. Передача персональных и медицинских данных допускается исключительно в **обезличенном виде** и в соответствии с законодательством каждой из Сторон.

5.3. При необходимости Стороны заключают отдельное соглашение о конфиденциальности (NDA).

Статья 6. Интеллектуальная собственность

6.1. Права на результаты совместной деятельности определяются отдельными соглашениями, заключаемыми в рамках настоящего Меморандума.

6.2. До их подписания каждая Сторона сохраняет исключительные права на свои разработки, методы и материалы.

Статья 6-1. Обмен информацией и публикации

6-1.1. Стороны обмениваются научной, образовательной и статистической информацией в объеме, необходимом для реализации совместных проектов, при строгом соблюдении законодательства о защите персональных данных.

6-1.2. Научные публикации, отчеты и презентации, подготовленные в рамках совместных инициатив, осуществляются **по предварительному согласованию обеих Сторон**, с обязательным указанием вклада каждой из них и соблюдением авторских прав.

Статья 7. Этические нормы

7.1. Все совместные исследования и медицинские вмешательства осуществляются в соответствии с принципами **Good Clinical Practice (GCP)**, **Good Laboratory Practice (GLP)** и этическими нормами Декларации Хельсинки (World Medical Association, 2013).

7.3. Стороны обеспечивают одобрение соответствующих **этических комитетов** перед началом любой совместной научной или клинической деятельности.

Статья 8. Урегулирование споров

8.1. Все споры и разногласия, возникающие при толковании или применении настоящего Меморандума, решаются путем переговоров и консультаций.

8.2. В случае невозможности достижения согласия вопрос решается в соответствии с действующим законодательством государства той Стороны, в которой возник спор.

Статья 9. Срок действия и прекращение

9.1. Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания и действует **пять (5) лет**.

9.2. По истечении указанного срока действие Меморандума автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую в письменной форме не позднее чем за **90 (девяносто)** календарных дней до истечения текущего срока.

9.3. Настоящий Меморандум может быть изменён или дополнен по взаимному письменному согласию Сторон.

9.4. Любая из Сторон может прекратить действие Меморандума, направив письменное уведомление другой Стороне не позднее чем за **90 (девяносто)** календарных дней до предполагаемой даты прекращения.

9.5. Прекращение Меморандума не влияет на действующие программы и проекты, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 10. Язык и толкование

10.1. Настоящий Меморандум составлен в двух подлинных экземплярах на **русском и казахском** языках, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

10.2. В случае расхождений приоритетным считается текст на русском языке (если иное не согласовано письменно).

11. ПОДПИСИ И АДРЕСА СТОРОН:

АО «Научный центр педиатрии и детской хирургии»
050023, г. Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби 146

«Научно-практический медицинский центр детской онкологии, гематологии и иммунологии Министерства здравоохранения Республики Узбекистан»

Адрес: 100115, г. Ташкент, улица Арнасой 17А

Заместитель председателя правления по научно-инновационной деятельности

Директор



 /Манжуова Л.Н./



 /Полатова Д.Ш./

